

ABSTRACT

***Norwei no Mori* Novel Adaptation to Movie**

Introduction

Murakami Haruki published *Norwei no Mori* novel in 1987. This novel is popular because of its story. Whilst the movie was published in 2010 by Tran Anh Hung. *Norwei no Mori* genre is romance, fiction, and bildungsroman. Since the movie is adapted from its novel, there are some differences between the novel and the movie, it can be seen from the characters, storyline, scene, background scene, plot, and point of view.

The writer researching this research based on the result of observing by reading the novel, and watching the film, which is very clear that many scenes on the novel were removed, added, and changed by the director. Moreover, the writer wants to see the difference in the structure of the plot between the novel and the movie.

This research uses 3 theories, which are related to adaptation. These theories are based on Linda Hutcheon, Pamusuk Eneste, and Gorys Keraf research. The method and approach used in this research are the structural analysis method and narratives approach. Narratives are delivered some information about the event using descriptive ways.

The results of this research are in the movie there are so many scenes that were removed, added, and changed by the director. Whilst the structure of the plot

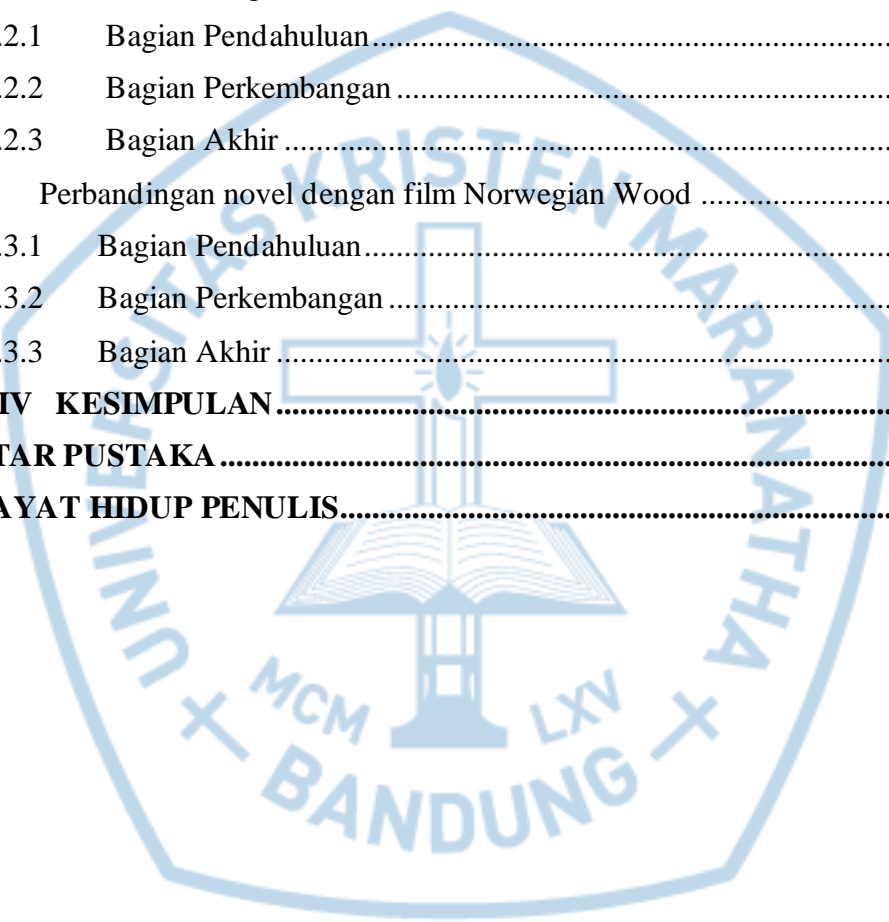
is not changed, but the storyline is different. The novel storyline is mixed plot, while in the movie is a chronological plot.



DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN	i
HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS	ii
PERNYATAAN PUBLIKASI SKRIPSI	iii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR GAMBAR	xi
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang Masalah	1
1.2 Rumusan Masalah	5
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.4 Metode Penelitian.....	5
1.5 Sistematika Penulisan	6
BAB II KAJIAN TEORI	7
2.1 Adaptasi.....	7
2.1.1 Teori adaptasi menurut Hutcheon	7
2.1.1.1 <i>Telling to Showing / Showing to Telling</i> atau Penceritaan ke Pertunjukan / Pertunjukan ke Penceritaan	8
2.1.1.2 <i>Showing to Showing</i> atau Pertunjukan ke Pertunjukan	9
2.1.1.3 <i>Interacting to Telling or Showing / Telling or Showing to Interacting</i> atau Interaksi ke Penceritaan atau pertunjukan / Penceritaan atau Pertunjukan ke Interaksi	10
2.2.1 Teori adaptasi menurut Eneste	10
2.2.1.1 Ekranisasi: Proses Perubahan.....	10
2.2.1.2 Penciutan atau Penyusutan.....	12
2.2.1.3 Penambahan Dalam Proses Pengadaptasian	13
2.2.1.4 Perubahan yang Bervariasi Dalam Pengadaptasian	14
2.3.1 Metode Struktur Menurut Gorys Keraf.....	14
2.3.1.1 Struktur Narasi	14
2.3.1.2 Plot atau alur.....	16
2.3.1.3 Bagian Pendahuluan.....	17
2.3.1.4 Bagian Perkembangan	17

2.3.1.5 Bagian Penutup	18
BAB III ANALISIS PERBANDINGAN NOVEL DAN FILM NORWEGIAN WOOD.....	19
3.1 Plot novel Norwegian Wood	19
3.1.1 Bagian Pendahuluan.....	19
3.1.2 Bagian Perkembangan	20
3.1.3 Bagian Akhir	27
3.2 Plot film Norwegian Wood	28
3.2.1 Bagian Pendahuluan.....	28
3.2.2 Bagian Perkembangan	31
3.2.3 Bagian Akhir	33
3.3 Perbandingan novel dengan film Norwegian Wood	34
3.3.1 Bagian Pendahuluan.....	34
3.3.2 Bagian Perkembangan	37
3.3.3 Bagian Akhir	44
BAB IV KESIMPULAN.....	48
DAFTAR PUSTAKA	x
RIWAYAT HIDUP PENULIS.....	xi



DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Sketsa gambaran narasi dalam sebuah alur	15
Gambar 2. 2 Gambaran klimaks kecil pada alur	15
Gambar 3. 1 Watanabe, Kizuki dan Naoko bermain di halaman sekolah.....	34
Gambar 3. 2 Watanabe dan Kizuki bermain billiar	35
Gambar 3. 3 Watanabe sedang mengikuti kelas setelah kematian Kizuki.....	36
Gambar 3. 4 Nagasawa mendatangi kamar Watanabe	37
Gambar 3. 5 Watanabe melihat Naoko disebuah taman	38
Gambar 3. 6 Watanabe dan Naoko berada di tempat pemakaman.....	38
Gambar 3. 7 Nagasawa (kiri), Hatsumi (tengah) dan Watanabe.....	39
Gambar 3. 8 Watanabe menerima surat balasan dari Naoko	40
Gambar 3. 9 Watanabe berada di rumah sakit	41
Gambar 3. 10 Watanabe sedang mengantarkan Hatsumi pulang	43
Gambar 3. 11 Ombak menyusuri pesisir pantai	45
Gambar 3. 12 Watanabe berdiri di bebatuan.....	45
Gambar 3. 13 Watanabe menangis histeris	45
Gambar 3. 14 Watanabe menelepon Midori	46

